

# Decreto federale I concernente l'aggiunta II al preventivo 2003

del 9 dicembre 2003

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del 26 settembre 2003<sup>1</sup>,  
*decreta:*

## **Art. 1**           Crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come aggiunta II al preventivo della Confederazione 2003, i crediti di pagamento seguenti, secondo elenco speciale:

- 499 260 011 franchi di crediti aggiuntivi.

## **Art. 2**           Credito aggiuntivo sottoposto al freno alle spese

Per i sussidi di costruzione per la formazione professionale è approvato un aumento di 50 000 000 franchi del credito annuo di assegnazione.

## **Art. 3**           Credito aggiuntivo non sottoposto al freno alle spese

Per coprire eventuali richieste di risarcimento in relazione con l'incidente aereo di Überlingen del 1° luglio 2002 è approvato un nuovo credito d'impegno di 15 000 000 franchi.

## **Art. 4**           Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 3 dicembre 2003

Il presidente: Fritz Schiesser  
Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 9 dicembre 2003

Il presidente: Max Binder  
Il segretario: Ueli Anliker

<sup>1</sup> Non pubblicato nel FF.

